

CANDIDATURA ACCOMPAGNATORE 12 STELLE CESENATICO - ANNO 2025

BEWERBUNG ALS BETREUER/IN FÜR 12 STELLE CESENATICO- JAHR 2025

I campi con l'asterisco sono obbligatori. - Die mit einem Sternchen gekennzeichneten Felder müssen ausgefüllt werden

Cognome* _____ Nome* _____
Nachname Vorname

Data di nascita* ____/____/____ Luogo di nascita* _____
Geburtsdatum Geburtsort

Residenza in* _____ Via* _____ Nr. _____ C.A.P. _____
Wohnsitz Straße Nr. PLZ

Cell. /Handy* _____ e-mail* _____

Numero per le emergenze/Notfallnummer* _____

Codice Fiscale* _____
Steuernummer

Titolo di studio: _____
Studententitel

Attuale occupazione/studio _____
Derzeitige Beschäftigung oder Schulausrichtung

Madrelingua: _____ Altre lingue parlate: Ita. Ted. Lad. Ing.
Muttersprache Weitere Sprachkenntnisse IT DE LAD ENG

Servizio negli ultimi tre anni presso la 12 Stelle? SI NO con incarico _____
Hast Du in den letzten 3 Jahren für 12 Stelle gearbeitet? JA NEIN Beschäftigungsfeld

Ha frequentato corsi di formazione organizzati dalle Fondazione Caritas? SI NO
Hast Du an Schulungen teilgenommen, die von Caritas organisiert wurden? JA NEIN

Altre informazioni - Weitere wichtige Informationen _____

Chiede di partecipare nel ruolo di*: Assistente Animatore Infermiere Altro
Bewirbt sich für die Rolle als: Betreuers/in Animateur/in Krankenpfleger/in Andere

nei seguenti periodi - für die folgenden Zeiträume:

Settimane Azzurre

- 1° S.A. dal 04 maggio al 09 maggio 2025
- 2° S.A. dal 11 maggio al 16 maggio 2025
- 3° S.A. dal 18 maggio al 23 maggio 2025
- 4° S.A. dal 25 maggio al 30 maggio 2025
- 5° S.A. dal 01 giugno al 06 giugno 2025

Turni di Colonia

- 1° TURNO dal 18 giugno al 02 luglio 2025
- 2° TURNO dal 04 luglio al 18 luglio 2025
- 3° TURNO dal 20 luglio al 03 agosto 2025
- 4° TURNO dal 05 agosto al 19 agosto 2025
- 5° TURNO dal 21 agosto al 04 settembre 2025

Dichiara che (**barrare la casella per avvenuta lettura**) - Bestätigt (**das Ankreuzen gilt als Lesebestätigung**):

- dichiara di essere disponibile a partecipare attivamente ai corsi obbligatori di formazione organizzati dalla Fondazione.** I corsi tratteranno tematiche legate a pedagogia, animazione, legislazione, sicurezza, igiene e vita di colonia. I corsi saranno organizzati nell'arco di mezza giornata o giornate intere durante il fine settimana e comunicati in forma scritta tramite mail.

Der/die Bewerber/in erklärt sich bereit an den dafür vorgesehenen Pflichtschulungen aktiv teilzunehmen. Die Weiterbildungsformate beinhalten pädagogische, gesetzliche Themen und Themen der Arbeitssicherheit und Hygiene. Des weiteren werden Animationstechniken gelehrt und eine Einführung in die Tagesabläufe der Ferienkolonie gegeben. Die Schulungen werden halb- oder ganztags an einem Wochenende stattfinden. Die Einladung zur Schulung wird dem/der Bewerber/in schriftlich per Email mitgeteilt.

Si informa che (**barrare la casella per avvenuta lettura**) - Wir informieren Dich darüber (**das Ankreuzen gilt als Lesebestätigung**):

- Per la validità della candidatura, è necessario allegare alla presente domanda la propria carta d'identità valida con l'indicazione della residenza corretta e copia del Codice Fiscale.

Dass für die Gültigkeit der Bewerbung dem Ansuchen eine Kopie des gültigen Personalausweises sowie der Steuernummer beizulegen ist. Stimmt der aktuelle Wohnsitz mit jenem des Personalausweises nicht überein, so ist der derzeitige Wohnsitz mitzuteilen.

- In caso di conferma, il compenso erogato sarà saldato solo se la prestazione verrà effettuata per l'intero periodo lavorativo - Im Falle der Bestätigung der Bewerbung wird das vereinbarte Honorar nur dann ausbezahlt, wenn die vereinbarte Dienstleistung für den gesamten Zeitraum erbracht wurde.

Data * _____ Firma _____
Datum _____ Unterschrift _____

Inf. ai sensi dell'art. 13 del GDPR 679/16 - Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 der GDPR 679/16

I dati personali conferiti (ivi compresi quelli relativi a condanne penali e reati) saranno oggetto di trattamento cartaceo ed informatizzato e verranno trattati per le attività di ricerca e selezione del personale. Titolare del trattamento è Fondazione Caritas Diocesi Bolzano - Bressanone, con sede legale in Via Cassa di Risparmio 1, 39100 Bolzano. Per esercitare i diritti previsti dalla normativa e meglio specificati sopra è possibile contattare il Titolare presso la sua sede oppure telefonando al numero Tel. 0471 304300 o scrivendo a privacy@caritas.bz.it. Per maggiori informazioni si rimanda all'informativa completa.

Die zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten (einschließlich Daten im Zusammenhang mit strafrechtlichen Verurteilungen und/oder Straftaten) werden in Papierform oder digital verarbeitet bzw. gespeichert und für die Mitarbeitersuche und -auswahl verwendet. Die Datenverantwortliche ist Caritas Diözese Bozen - Brixen, mit Sitz in der Sparkassenstr. 1, 39100 Bozen. Um die gemäß den Rechtsvorschriften vorgesehenen und oben aufgeführten Rechte in Anspruch zu nehmen, besteht die Möglichkeit, sich an den Verantwortlichen an dessen Sitz oder telefonisch unter der Nummer +39 0471 304300 oder schriftlich unter der Adresse privacy@caritas.bz.it zu wenden. Das vollständige Informationsblatt liegt dem Ansuchen bei.

Consenso - Einwilligung

- Dichiaro di avere attentamente letto l'informativa - Ich erkläre die Informationen zum Datenschutz sorgfältig gelesen zu haben.
- Dichiaro che il trattamento dei miei dati personali comuni e/o relativi a condanne penali o reati per lo svolgimento delle procedure di ricerca e selezione del personale è:
Ich erkläre daß die Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten, sowie Informationen im Zusammenhang mit strafrechtlichen Verurteilungen und/oder Straftaten für die Durchführung der Personalsuche- und -auswahl verwendet werden können:

Autorizzato/ genehmigt Non autorizzato / nicht genehmigt

Data * _____ Firma _____
Datum _____ Unterschrift _____

Se il candidato è minorenne, è necessaria la compilazione da parte del genitore dei seguenti campi. - Bei Minderjährigkeit des/der Bewerbers/in, MÜSSEN die folgenden Felder von einem berechtigten Elternteil vollständig ausgefüllt werden.

Cognome* _____ Nome* _____
Nachname _____ Vorname _____
Genitore/tutore legale del minore * _____
Elternteil/gesetzlicher Vormund des Kindes _____

Autorizza la consegna del presente modulo e lo accetta in tutte le sue parti - Das berechtigte Elternteil genehmigt die Zustellung des Formulars und akzeptiert dieses in all seinen Teilen.

Firma leggibile del genitore/tutore legale: _____
Leserliche Unterschrift der Eltern / des Erziehungsberechtigten

**N.B. Deve essere allegata alla presente domanda copia del documento di identità del genitore.
N.B. Eine Kopie des Identitätsdokuments der Eltern muss dieser Anwendung beigelegt werden.**

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI DEI CANDIDATI PER UNA COLONIA O UN SOGGIORNO ESTIVO

Informazioni sul Titolare del trattamento e sul Responsabile della protezione dei dati. Il Titolare del Trattamento è Caritas Diocesi Bolzano–Bressanone, con sede legale in via Cassa di Risparmio 1, 39100 Bolzano (BZ). Il titolare del trattamento ha inoltre nominato un Responsabile per la protezione dei dati esterno (o Data Protection Officer –DPO–), la società Effizient Srl, con sede in via Galvani 6/A, 39100 Bolzano (BZ). Per esercitare i diritti previsti dalla normativa è possibile contattare il Titolare presso la sua sede oppure telefonando al numero 0471 304300 o scrivendo a privacy@caritas.bz.it, oppure il Responsabile per la protezione dei dati scrivendo a privacy@caritas.bz.it.

Finalità e base giuridica del trattamento. I dati acquisiti tramite il Suo curriculum, tramite i colloqui intercorsi e tramite gli eventuali ulteriori moduli compilati e che La riguardano vengono trattati per lo svolgimento delle procedure di ricerca e selezione e per la gestione degli adempimenti legati alla successiva eventuale collaborazione. La base giuridica su cui si fonda il trattamento è l'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dell'interessato, nonché l'adempimento di obblighi legali. L'eventuale trattamento di dati particolari (a titolo esemplificativo stato di salute, convinzioni religiose etc.) o di dati relativi a condanne penali e reati viene effettuato per l'adempimento di specifici obblighi legali.

Natura del conferimento e conseguenze del mancato conferimento. Il conferimento dei dati necessari per poter dare attuazione alla procedura di selezione oppure richiesti da leggi, regolamenti, provvedimenti di Pubbliche Autorità etc. è obbligatorio; pertanto il mancato conferimento comporterà l'impossibilità di valutare la Sua candidatura.

Modalità di trattamento, processi decisionali automatizzati e tempi di conservazione dei dati. I Suoi dati potranno essere trattati sia su supporti cartacei che informatici, nel rispetto delle misure di sicurezza tecniche e organizzative previste dal Regolamento UE in materia di protezione dei dati personali (GDPR 2016/679). Non saranno trattati mediante processi decisionali automatizzati. Le informazioni che La riguardano saranno conservate per la durata della procedura di selezione (identificata nella fine del periodo di apertura delle nostre colonie e soggiorni estivi), nonché, a fronte di specifico consenso, per le prossime 2 stagioni e comunque nel rispetto della normativa vigente.

Comunicazione, diffusione dei dati e trasferimento dei dati ad un Paese terzo o a organizzazioni internazionali. I Suoi dati potranno essere comunicati a soggetti terzi che collaborano con Caritas Diocesi Bolzano–Bressanone nelle procedure di ricerca e selezione e, a procedura conclusa, a soggetti terzi che gestiscono per conto della scrivente gli adempimenti previsti dalla normativa giuslavoristica necessari a permettere l'esecuzione del rapporto di collaborazione. Tali terzi possono essere, a titolo esemplificativo e non esaustivo, società di selezione e valutazione delle risorse umane, il consulente del lavoro, il medico competente e le società che forniscono la consulenza e la formazione in materia di sicurezza sul lavoro, consulenti fiscali o contabili, enti previdenziali ed assistenziali per gli adempimenti previsti dalla legge, istituti di credito o assicurativi, altre società di formazione. I dati da Lei forniti non verranno diffusi a terzi senza il Suo specifico e preventivo consenso. I dati da Lei comunicati non saranno da noi trasferiti verso Paesi terzi o organizzazioni internazionali extra UE.

Diritti dell'interessato e reclamo al Garante Privacy. Lei ha diritto di richiederci in qualsiasi momento l'accesso ai dati che La riguardano, la loro modifica, integrazione o cancellazione, la limitazione o l'opposizione al loro trattamento, laddove vi siano motivi legittimi, nonché la portabilità dei suddetti dati presso un altro Titolare del trattamento. Le è possibile inoltre proporre reclamo all'Autorità di controllo nazionale, laddove reputi che i Suoi dati siano stati trattati illegittimamente.

N.B. Possono presentare la candidatura solo le persone che, al momento della partenza per il turno indicato, saranno maggiorenni.

CONSENSO

Io sottoscritto/a _____, dichiaro di aver letto e compreso l'informativa e di:

autorizzare Caritas Diocesi Bolzano–Bressanone a conservare i miei dati personali per la durata di due stagioni successive a quella per cui ho presentato la mia candidatura, al fine di contattarmi per eventuali opportunità di collaborazione

Firma leggibile

Bolzano, ___/___/_____

DATENSCHUTZHINWEIS BEZÜGLICH DER VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN VON BEWERBERN FÜR DIE MITARBEIT AM MEER

Informationen über den Verantwortlichen und den Datenschutzbeauftragten. Der Verantwortliche ist Caritas Diözese Bozen–Brixen mit Rechtssitz in Sparkassenstraße 1, 39100 Bozen (BZ). Der Verantwortliche hat zudem einen externen Datenschutzbeauftragten (oder Data Protection Officer – DPO) ernannt, bei dem es sich um die Gesellschaft Effizient GmbH mit Sitz in Galvanistr. 6/A, 39100 Bozen (BZ) handelt. Um die gemäß den Rechtsvorschriften vorgesehenen Rechte in Anspruch zu nehmen, besteht die Möglichkeit, sich an den Verantwortlichen an dessen Sitz, telefonisch unter der Nummer 0471 304300 oder schriftlich unter der Adresse privacy@caritas.bz.it oder auch an den Datenschutzbeauftragten schriftlich unter der Adresse privacy@caritas.bz.it zu wenden.

Zweck und Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung. Die Daten, die wir über Ihren Lebenslauf, im Rahmen von Vorstellungsgesprächen sowie über weitere, von Ihnen eventuell ausgefüllte Formulare erheben, werden zum Zweck der Durchführung des Auswahlverfahrens sowie für die Erfüllung der mit einer gegebenenfalls anschließenden Einstellung zusammenhängenden Verpflichtungen verarbeitet. Die Rechtsgrundlagen sind in diesem Zusammenhang die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen auf Anfrage der betroffenen Person sowie die Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen. Die Verarbeitung besonderer personenbezogener Daten (z. B. Gesundheitszustand, religiöse Überzeugungen usw.) oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt zur Erfüllung bestimmter gesetzlicher Verpflichtungen.

Art der Datenangabe und Folgen bei nicht erfolgter Angabe. Die Angabe der Daten, die zur Durchführung des Auswahlverfahrens oder gemäß gesetzlichen Bestimmungen, Verordnungen, Verfügungen von Behörden usw. notwendig sind, ist verpflichtend. Werden diese nicht angegeben, kann Ihre Bewerbung nicht in Betracht gezogen werden.

Verarbeitungsmodalitäten, automatische Entscheidungsprozesse und Aufbewahrungsfristen der Daten. Ihre Daten können sowohl in Papierform als auch durch den Einsatz von EDV unter Einhaltung der technischen und organisatorischen Maßnahmen gemäß der Verordnung (EU) über den Schutz personenbezogener Daten (Datenschutz-Grundverordnung 2016/679) verarbeitet werden. Sie werden nicht mittels automatischer Entscheidungsprozesse verarbeitet. Die Sie betreffenden Daten werden für die Dauer des Auswahlverfahrens bis zum Ende der Saison bzw. der Aufenthalte festgelegt sowie, mit Ihrer ausdrücklichen Zustimmung, für die nächsten zwei Saisonen und in jedem Fall unter Einhaltung der geltenden Vorschriften aufbewahrt.

Mitteilung, Verbreitung der Daten und Weitergabe der Daten in ein Drittland oder an internationale Organisationen. Ihre Daten können an Dritte weitergegeben werden, die mit der Caritas Diözese Bozen-Brixen im Rahmen des Such- und Auswahlverfahrens zusammenarbeiten, sowie nach Abschluss des Verfahrens an Dritte, die im Auftrag des Unterzeichners die arbeitsrechtlich vorgeschriebenen Erfüllungen vornehmen, um die Durchführung des Kooperationsverhältnisses zu ermöglichen. Bei diesen Dritten kann es sich beispielsweise, aber nicht ausschließlich um Unternehmen handeln, die sich mit der Auswahl und Bewertung von Humanressourcen beschäftigen, den Unternehmensberater, den Betriebsarzt und die Gesellschaften, die Beratungs- und Schulungsmaßnahmen zur Arbeitssicherheit durchführen, um einen Steuer- oder Buchhaltungsberater, um Vor- und Fürsorgeeinrichtungen, um Kredit- oder Versicherungsinstitute sowie sonstige Bildungseinrichtungen. Die von Ihnen angegebenen Daten werden ohne Ihre ausdrückliche Einwilligung nicht verbreitet. Die von Ihnen angegebenen Daten werden nicht in Drittländer oder an internationale Organisationen außerhalb der EU übermittelt.

Rechte der betroffenen Person und Beschwerde bei der Datenschutzbehörde Sie haben das Recht, von uns jederzeit den Zugang zu den Daten, die Sie betreffen, deren Änderung, Ergänzung oder Löschung zu verlangen sowie bei berechtigten Gründen sich deren Verarbeitung zu widersetzen oder zu fordern, dass diese eingeschränkt wird. Zudem sind Sie berechtigt, die Übertragung der betreffenden Daten auf einen anderen Verantwortlichen zu verlangen. Sie haben zudem die Möglichkeit, eine Beschwerde bei der staatlichen Aufsichtsbehörde einzureichen, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Daten widerrechtlich verarbeitet wurden.

HINWEIS. Die Bewerbung kann nur von Personen gestellt werden, die die Volljährigkeit vor dem Beginn des Turnus, für welchen sie sich bewerben, erreichen.

ZUSTIMMUNG

Ich, der/die Unterzeichnende _____, erkläre, dass ich das Informationsblatt gelesen und verstanden habe und dass ich:

die Caritas Diözese Bozen-Brixen ermächtige, meine persönlichen Daten für die Dauer von zwei Saisonen nach der Saison, für die ich mich beworben habe, aufzubewahren, um mich für eventuelle Kooperationsmöglichkeiten zu kontaktieren

Unterschrift (leserlich)

Bozen, ___/___/_____
